

Revision B

SAMURAI Z

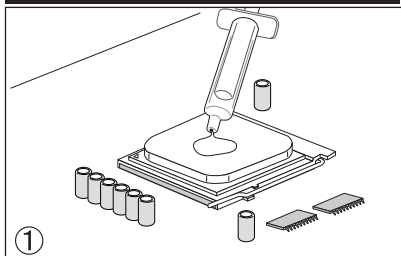
CPU Cooler

Installation Guide

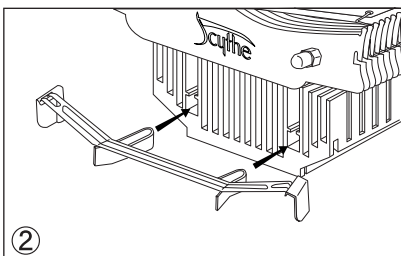
パーツリスト [Package Contains / Paket enthält / Le Paquet Contient]

パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]	パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]
SAMURAI Z 本体 [SAMURAI Z Heatsink / SAMURAI Z Kühlkörper / Radiateur SAMURAI De Z]	1pc	92mmクーラーファン(本体に装着済) [92mm Fan (Attached) / 92mm Lüfter (Angebracht) / Ventilateur De 92mm (Joint)]	1pc
LGA 775用取り付け金具 [Metal Assembly Clip for LGA 775 / Verbindungsklemme für Socket (LGA) 775 / clips de montage pour Socket (LGA) 775]	2pcs	92mmクーラーファン装着用クリップ(本体に装着済) [Clip for 92mm Fan (Attached) / Klemme für den 92mm Lüfter (Angebracht) / Agrafe pour le ventilateur de 92mm (Joint)]	2pcs
Socket 478用取り付け金具 [Metal Assembly Clip for Socket478 / Verbindungsklemme für Socket 478 / clips de montage pour Socket 478]	2pcs	シリコングリス [Thermal Grease / Wärmeleitpaste / Graisse Thermique]	1pc
Socket 754,939,940,AM2用取り付け金具 [Metal Assembly Clip for Socket754,939,940,AM2 / Verbindungsklemme für Socket 754,939,940,AM2 / clips de montage pour Socket 754,939,940,AM2]	2pcs	インストールガイド [Installation Guide / Installationsanleitung / Guide D'Installation]	1pc

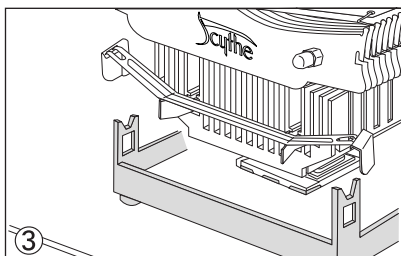
Socket 478



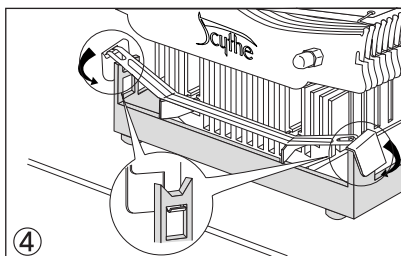
① マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



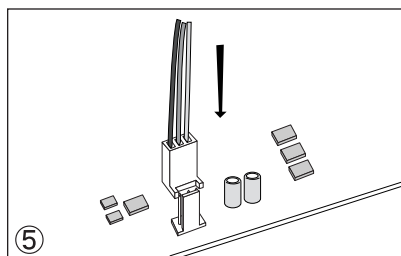
② 図のようにSocket 478用金具をクーラー本体に取り付けます。外れないようにカチリというまで差し込み部分を奥まで完全に押し込んで下さい。



③ クーラー本体底面(コア接触面)保護シートを引き剥がしたら、コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



④ 金具の爪部分をリテンション・ブラケットの4つの穴に差し込んで下さい。ブラケットを取り付ける際、ブラケット部分を損傷しないようお気を下さい。



⑤ クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

- ① Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ② Insert the Metal Assembly Clip for Socket 478 into both side of the heatsink as shown in the image. Please make sure to completely insert the clips so the clips will not come off.
- ③ Remove the protection film from the heatsink base, and gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④ Insert the tip portion of the clip into the each hole (total 4) of the retention bracket. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
- ⑤ Connect the fan sensor wire to the motherboard.

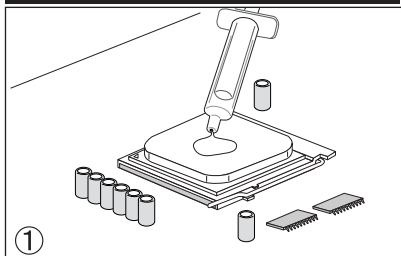
Deutsch

- ① Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ② Setzen Sie die Verbindungsklemmen für den Socket 478 auf beiden Seiten des Kühlkörpers ein, wie auf dem Bild 2 vorgeführt. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen komplett drin sind und nicht heraus fallen.
- ③ Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Kühlkörperkern und setzen Sie diesen dann vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④ Verbinden Sie die abstehenden Haken der Verbindungsklemmen mit den jeweils dafür vorgesehenen Löchern in der Halterung (insgesamt vier). Bitte führen Sie diesen Schritt vorsichtig durch, um Schäden vorzubeugen.
- ⑤ Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

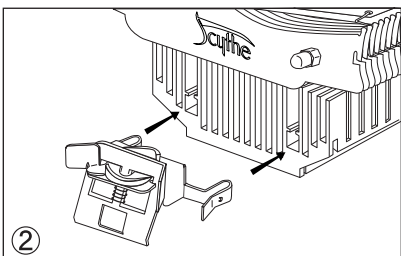
Français

- ① Appliquer une fine couche de graisse thermique à la surface du processeur.
- ② Insérer les clips de montage pour Socket 478 à l'intérieur du dissipateur (fentes de chaque côté; cf. image ci-dessus). Veuillez vous assurer de les avoir complètement enfoncé afin que le système ne se détache pas du dissipateur.
- ③ Enlever le film de protection situé à la base du dissipateur et positionner le délicatement au centre du processeur.
- ④ Insérer les clips de montage sur les 4 trous du guide de rétention. Veuillez insérer les clips doucement afin de ne pas endommager le guide de rétention.
- ⑤ Pour finir, connecter le câble du ventilateur du dissipateur sur la carte mère.

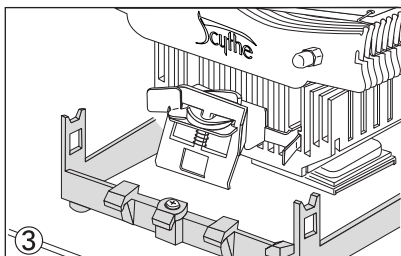
Socket 754,939,940,AM2



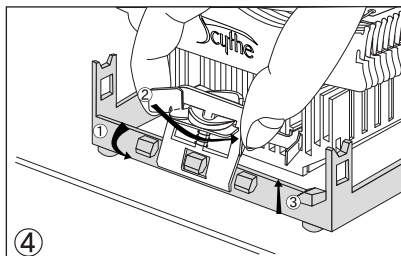
① マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



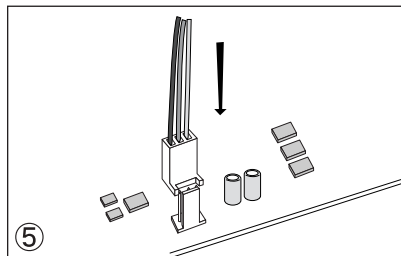
② 図のようにSocket 754,939,940,AM2用金具をクーラー本体に取り付けます。外れないようにカチリというまで差し込み部分を奥まで完全に押し込んで下さい。



③ クーラー本体底面(コア接触面)保護シートを引き剥がしたら、コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



④ 金具の切り欠き部分をブラケットの両方の突起に取り付けます。金具についてのレバーを図のように指でつまんで回しますと切り欠き部分が上方に移動しクーラー本体を固定します。



⑤ クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

- ① Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ② Insert the Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2 into both side of the heatsink as shown in the image. Please make sure to completely insert the clips so the clips will not come off.
- ③ Remove the protection film from the heatsink base, and gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④ Insert the clip into the retention bracket (both side) as shown in the image, then turn the lever (by holding them with your fingers) towards the direction shown in the image to secure the heatsink.
- ⑤ Connect the fan sensor wire to the motherboard.

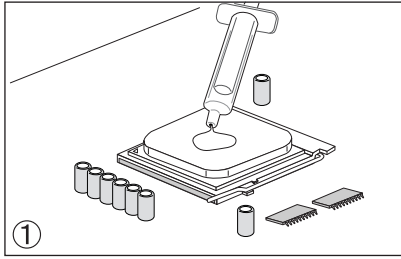
Deutsch

- ① Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ② Setzen Sie die Verbindungsklemmen für den Socket 754,939,940,AM2 auf beiden Seiten des Kühlkörpers ein, wie auf dem Bild 2 vorgeführt. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen komplett drin sind und nicht heraus fallen.
- ③ Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Kühlkörperkern und setzen Sie diesen dann vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④ Verbinden Sie nun die Klemmen an beiden Seiten mit der Mainboardhalterung und drehen Sie dann die beiden Hebel, wie auf dem Bild gezeigt, um den Kühlkörper zu befestigen. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden vorzubeugen.
- ⑤ Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

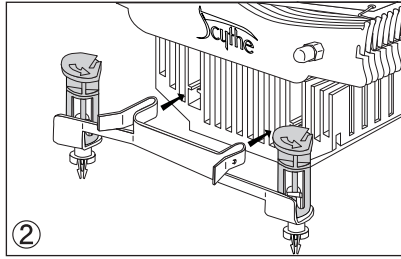
Français

- ① Appliquer une fine couche de graisse thermique à la surface du processeur.
- ② Insérer les clips de montage pour Socket 754,939,940,AM2 à l'intérieur du dissipateur (fentes de chaque côté; cf. image ci-dessus). Veuillez vous assurer de les avoir complètement enfoncé afin que le système ne se détache pas du dissipateur.
- ③ Enlever le film de protection situé à la base du dissipateur et positionner le délicatement au centre du processeur.
- ④ Insérer les clips de montage sur le guide de rétention des deux côtés ensuite faire pivoter le levier comme dans l'image afin de sécuriser le dissipateur.
- ⑤ Pour finir, connecter le câble du ventilateur du dissipateur sur la carte mère.

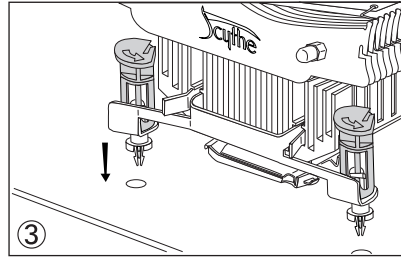
LGA 775



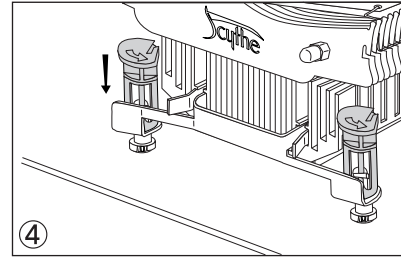
① マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



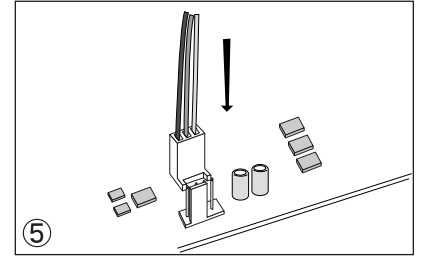
② 図のようにLGA 775用金具をクーラー本体に取り付けます。外れないようにカチリというまで差し込み部分を奥まで完全に押し込んで下さい。



③ クーラー本体底面(コア接触面)保護シートを引き剥がしたら、コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



④ CPUソケットの周りがある4つの穴に、取り付け金具のアンカーの半透明部分を差し込んだ後、アンカーの黒い部分を下にカチリとなるまで押して下さい。取り付けの際、アンカー部分でマザーボードを傷つけないようお気を付け下さい。



⑤ クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

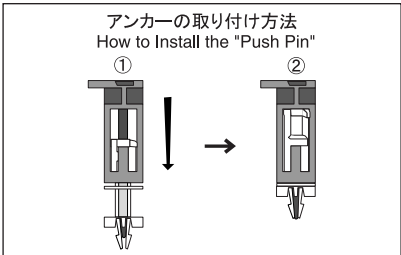
- ① Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ② Insert the Metal Assembly Clip for LGA 775 into both side of the heatsink as shown in the image. Please make sure to completely insert the clips so the clips will not come off.
- ③ Remove the protection film from the heatsink base, and gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④ Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
- ⑤ Connect the fan sensor wire to the motherboard.

Deutsch

- ① Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ② Setzen Sie die Verbindungsklemmen für den Sockel (LGA) 775 auf beiden Seiten des Kühlkörpers ein, wie auf dem Bild 2 vorgeführt. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen komplett drin sind und nicht heraus fallen.
- ③ Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Kühlkörperkern und setzen Sie diesen dann vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④ Schieben Sie den weißen Teil der "Push Pins" in die 4 Löcher, die um den Sockel herum angeordnet sind. Drücken Sie dann auf den jeweils schwarzen Teil der "Push Pins", bis Sie ein "Klicken" hören. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden vorzubeugen.
- ⑤ Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

Français

- ① Appliquer une fine couche de graisse thermique à la surface du processeur.
- ② Insérer les clips de montage pour Socket (LGA) 775 à l'intérieur du dissipateur (fentes de chaque côté; cf. image ci-dessus). Veuillez vous assurer de les avoir complètement enfoncé afin que le système ne se détache pas du dissipateur.
- ③ Enlever le film de protection situé à la base du dissipateur et positionner le délicatement au centre du processeur.
- ④ Insérer la partie blanche des points de fixation dans les 4 trous du Socket du processeur. Ensuite, pousser vers le bas la partie noire jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage. Veuillez vous assurer d'avoir complètement enfoncé les points de fixation afin de ne pas endommager la carte mère.
- ⑤ Pour finir, connecter le câble du ventilateur du dissipateur sur la carte mère.



- ① 黒い部分を下方にカチリとなるまで押し、マザーボードに固定します。
- ② 下に押すことにより、アンカーが抜けないように固定されます。

English

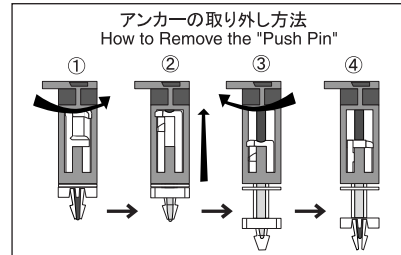
- ① Push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise.
- ② By pushing it down, the "Push Pin" will be firmly secured.

Deutsch

- ① Drücken Sie auf den jeweils schwarzen Teil der "Push Pins", bis Sie ein "Klicken" hören.
- ② Durch das Runterdrücken werden die "Push Pins" befestigt.

Français

- ① Pousser vers le bas la partie noire des points de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage.
- ② En poussant vers le bas, les points de fixations sont parfaitement sécurisés.



- ① 上方に引っ張れないように固定されていますので黒い部分を図の矢印方向に回転させて上方に引っ張れるようになります。
- ② 黒い部分を上方に引っ張り出します。
- ③ 黒い部分を図の矢印方向に回転させてアンカーが下方に押し込めないように固定させます。
- ④ 最後にアンカーの半透明部分をマザーボードから外します。

English

- ① In order to remove the "Push Pin", turn the black portion of the "Push Pin" as shown in the image.
- ② Pull up the "Push Pin".
- ③ Turn the black portion of the "Push Pin" as shown in the image.
- ④ Remove the white portion of "Push Pin" from the motherboard.

Deutsch

- ① Um die "Push Pins" zu entfernen, drehen Sie den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ② Ziehen Sie die "Push Pins" soweit es geht heraus.
- ③ Drehen Sie nun den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ④ Nun können Sie auch den weißen Teil der "Push Pins" vom Mainboard entfernen.

Français

- ① Afin de désinstaller les points de fixation, tourner la partie noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ② Tirer vers le haut.
- ③ Tourner la partie noire des points de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ④ Enlever la partie blanche des points de fixation de la carte mère.